Driving efficiency and sustainability

English

WEG RUW200 Remote Unit

RUW200

Installation, Configuration and Operation Guide

18230126

Document: 10012619033 / 03

1 SAFETY INSTRUCTIONS

All safety procedures described in the RUW200 manual must be observed. Additional information can be found in the RUW200 manuals available for download on the website **www.weg.net**.

DANGER!
Failure to comply with the recommended procedures may lead to serious injuries and considerable material damages.

ATTENTION!
Always disconnect the power supply before connecting or disconnecting accessories from the product.

2 CONTENT OF THE PACKAGE

- RUW200 remote unit.
- Grounding plate.
- Installation, configuration and operation guide.

3 MECHANICAL INSTALLATION

The directions and suggestions must be followed aiming at the safety of people and the correct operation of the equipment.

4 MECHANICAL MOUNTING

The RUW200 and its accessories can be installed on a 35 mm DIN rail as shown in Figure A.1.

In order to do so, proceed as follows:

1. Move the latches away.
2. Position the remote unit on the DIN rail.
3. Close the latches again.

In addition to the DIN rail, the product can also be fixed directly to the panel using M3 screws, as shown in Figure A.1.

To do this:

1. Move the latches away.
2. Screw the remote control into the panel.

5 ACCESSORY CONNECTION

The accessories must be inserted as shown in Figure A.2.

Before adding a new accessory, the closure of the modules must be removed and reinstalled after connecting the accessory. The connection of the product's communication busbar closure is essential for its operation.

6 POWER SUPPLY

The product must be powered by an external 24 Vdc supply with a current capacity of at least 1 A. The minimum supply voltage is 20.4 Vdc and the maximum is 28.8 Vdc, (Figure A.3).

7 GROUNDING CONNECTION

Use the screws shown in Figure A.3 (arrow 1) to ground the product. Use the metal plate that comes with the product to connect the earth of the RUW200 to the earth of the expansions, as shown in Figure A.3 (arrow 1).

For analog modules, it is recommended that you use shielded cables and that they are properly connected to the ground loop via the plate indicated by arrow 2 in Figure A.3.

8 ETHERNET NETWORK SETTINGS (ETHERNET MODELS ONLY)

The RUW200 has two Ethernet ports in switch mode that can operate at a speed of 10 / 100 Mbps. These ports are configured by default with the:

- RUW200-CETH: IP 192.168.1.10.
- RUW200-PNIO: DCP.

Access the parameter table or change the DIP switches (see Figure B.1) to change this configuration if necessary.

DIP Switches	Description
00h	The interface is configured using the values of parameters P0850 ... P0859 RUW200-CETH: Default value 192.168.1.10 RUW200-PNIO: Default value DCP
01h ... FEh	The value of the DIP switch defines the last digit of the IP address (192.168.1.XXX with DHCP disabled). The remaining digits of the IP address (192.168.1), the subnet mask and the gateway can be configured with the values in parameters P0852 to P0859
FFh	DHCP enabled

9 USB-C

The product has a USB-C port that allows you to update the firmware and access the parameter table.

10 HOW TO ACCESS THE DEVICE

The Ethernet ports can be used for the same functions as USB-C (download / upload, monitoring, parameter access, etc.).

11 DIGITAL OUTPUTS (DOS)

Pin	Name	Function
1	NC	Not connected
2	O1	Digital output 1 / PWM1 (100 mA, 300 kHz)
3	O2	Digital output 2 / PWM2 (100 mA, 300 kHz)
4	O3	Digital output 3 / PWM3 (100 mA, 300 kHz)
5	O4	Digital output 4 / PWM4 (100 mA, 300 kHz)
1	24V I/O	Positive input and output power supply
2	COM	Negative or common of the digital inputs

12 DIGITAL INPUTS (DIS)

Pin	Name	Function
1	24 V I/O	Positive input and output power supply
2	COM	Negative or common of the digital inputs
3	I1	Digital input 1 / encoder 1 (A / pulse)
4	I2	Digital input 2 / encoder 1 (B / direction)
5	I3	Digital input 3 / encoder 2 (A / pulse)
6	I4	Digital input 4 / encoder 2 (B / direction)
7	I5	Digital input 5 / encoder 3 (A / pulse)
8	I6	Digital input 6 / encoder 3 (B / direction)
9	I7	Digital input 7 / encoder 4 (A / pulse)
10	I8	Digital input 8 / encoder 4 (B / direction)

Driving efficiency and sustainability

Español

Unidad Remota WEG RUW200

RUW200

Guía de Instalación, Configuración y Operación

1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Deben ser seguidos todos los procedimientos de seguridad descritos en el manual de la RUW200. Informaciones adicionales pueden ser encontradas en los manuales de la RUW200 disponibles para download en el sitio **www.weg.net**.

¡PELIGRO!
No considerar los procedimientos recomendados puede ocasionar heridas graves o daños materiales considerables.

¡ATENCIÓN!
Siempre desconecte la alimentación antes de conectar o desconectarlos accesorios del producto.

2 CONTENIDO DEL EMBALAJE

- Unidad remota RUW200.
- Chapas de puesta a tierra.
- Guía de instalación, configuración y operación.

3 INSTALACIÓN MECÁNICA

Las orientaciones y sugestiones deben ser seguidas, apuntando a la seguridad de personas y al correcto funcionamiento del equipo.

4 FIJACIÓN MECÁNICA

La RUW200 y sus accesorios pueden ser instalados en riel DIN 35 mm, conforme es indicado en la Figura A.1.

Para eso, proceder de la siguiente forma:

1. Apartar las trabas.
2. Posicionar la remota en el riel DIN.
3. Cerrar nuevamente las trabas.

Además del riel DIN, el produto también puede ser fijado a través de tornillos M3 directamente en el tablero, conforme es indicado en la Figura A.1.

Para eso:

1. Apartar las trabas.
2. Atornillar la remota en el tablero.

5 CONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS

Los accesorios deben ser insertados conforme es presentado en la Figura A.2.

Antes de adicionar un nuevo accesorio, el cierre de los módulos debe ser removido y agregado nuevamente, luego de la conexión del accesorio. La conexión del cierre del barramiento de comunicación del producto es imprescindible para su funcionamiento.

6 ALIMENTACIÓN

El producto debe ser alimentada por una fuente externa de 24 Vcc con capacidad de corriente de por lo menos 1 A. La tensión mínima de alimentación es de 20,4 Vcc y la máxima de 28,8 Vcc (Figura A.3).

7 CONEXIÓN DE LA PUESTA A TIERRA

Utilizar los tornillos indicados en la Figura A.3 (flecha 1) para realizar la puesta a tierra del producto. Utilice la placa metálica que viene con el producto para conectar la tierra de la RUW200 a la tierra de las expansiones, como se muestra en la Figura A.3 (flecha 1).

Para los módulos analógicos es recomendado utilizar cables con blindaje y que ésta esté debidamente conectada a la malla de tierra a través de la placa indicada con la flecha 2 en Figura A.3.

8 CONFIGURACIÓN DE LA RED ETHERNET (SOLO MODELOS ETHERNET)

La RUW200 tiene dos puertos Ethernet en modo conmutador que pueden funcionar a una velocidad de 10/100 Mbps. Estos puertos están configurados por defecto con:

- RUW200-CETH: IP 192.168.1.10.
- RUW200-PNIO: DCP.

Acceda a la tabla de parámetros o cambie los interruptores DIP (ver Figura B.1) para cambiar esta configuración si es necesario.

Llaves DIP	Descripción
00h	La interfaz se configura utilizando los valores de los parámetros P0850 ... P0859 RUW200-CETH: Valor padrón 192.168.1.10 RUW200-PNIO: Valor padrón DCP
01h ... FEh	El valor de la llave DIP define el último dígito de la dirección IP (192.168.1.XXX con DHCP desactivado). Los dígitos restantes de la dirección IP (192.168.1), la máscara de subred y la pasarela pueden configurarse con los valores de los parámetros P0852 a P0859
FFh	DHCP activado

9 USB-C

El producto cuenta con un puerto USB-C que permite actualizar el firmware y acceder a la tabla de parámetros.

10 COMO ACCEDER EL DISPOSITIVO

Los puertos Ethernet pueden utilizarse para las mismas funciones que el USB-C (descarga / carga, supervisión, acceso a parámetros, etc.).

11 SALIDAS DIGITALES (DOS)

Terminal	Nombre	Función
1	NC	No conectado
2	O1	Salida digital 1 / PWM1 (100 mA, 300 kHz)
3	O2	Salida digital 2 / PWM2 (100 mA, 300 kHz)
4	O3	Salida digital 3 / PWM3 (100 mA, 300 kHz)
5	O4	Salida digital 4 / PWM4 (100 mA, 300 kHz)
1	24 V I/O	Alimentación positiva de entrada y salida
2	COM	Negativo o común de las entradas digitales

12 ENTRADAS DIGITALES (DIS)

Terminal	Nombre	Función
1	24 V I/O	Alimentación positiva de entrada y salida
2	COM	Negativo o común de las entradas digitales
3	I1	Entrada digital 1 / encoder 1 (A / pulso)
4	I2	Entrada digital 2 / encoder 1 (B / dirección)
5	I3	Entrada digital 3 / encoder 2 (A / pulso)
6	I4	Entrada digital 4 / encoder 2 (B / dirección)
7	I5	Entrada digital 5 / encoder 3 (A / pulso)
8	I6	Entrada digital 6 / encoder 3 (B / dirección)
9	I7	Entrada digital 7 / encoder 4 (A / pulso)
10	I8	Entrada digital 8 / encoder 4 (B / dirección)

Driving efficiency and sustainability

Português

Unidade Remota WEG RUW200

RUW200

Guia de Instalação, Configuração e Operação

1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Todos os procedimentos de segurança descritos no manual da RUW200 devem ser seguidos. Informações adicionais podem ser encontradas nos manuais da RUW200 disponíveis para download no site **www.weg.net**.

PERIGO!
Não considerar os procedimentos recomendados pode levar a ferimentos graves e danos materiais consideráveis.

ATENÇÃO!
Sempre desconecte a alimentação antes de conectar ou desconectar os acessórios do produto.

2 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Unidade Remota RUW200.
- Chapa de aterramento.
- Guia de instalação, configuração e operação.

3 INSTALAÇÃO MECÂNICA

As orientações e sugestões devem ser seguidas visando a segurança de pessoas, e o correto funcionamento do equipamento.

4 FIXAÇÃO MECÂNICA

A RUW200 e seus acessórios podem ser instalados em trilho DIN 35 mm conforme indicado na Figura A.1.

Para isto, proceder da seguinte forma:

1. Afastar as travas.
2. Posicionar a remota no trilho DIN.
3. Fechar novamente as travas.

Além do trilho DIN, o produto também pode ser fixado através de parafusos M3 diretamente no painel, conforme indicado na Figura A.1.

Para isto:

1. Afastar as travas.
2. Parafusar a remota no painel.

5 CONEXÃO DOS ACESSÓRIOS

Os acessórios devem ser inseridos conforme apresentado na Figura A.2.

Antes de adicionar um novo acessório, o fechamento dos módulos deve ser removido e adicionado novamente após a conexão do acessório. A conexão do fechamento do barramento de comunicação do produto é imprescindível para o funcionamento do mesmo.

6 ALIMENTAÇÃO

O produto deve ser alimentado por uma fonte externa de 24 Vcc com capacidade de corrente de pelo menos 1 A. A tensão mínima de alimentação é de 20,4 Vcc e a máxima de 28,8 Vcc (Figura A.3).

7 CONEXÃO DO ATERRAMENTO

Utilizar os parafusos indicados na Figura A.3 (seta 1) para realizar o aterramento do produto. Utilize a chapa metálica que acompanha o produto para ligar o terra do RUW200 ao terra das expansões, conforme indicado na Figura A.3 (seta 1).

Para os módulos analógicos é recomendado utilizar cabos com blindagem e que o mesmo esteja devidamente conectado à malha de terra, através da chapa indicado pela seta 2 da Figura A.3.

8 CONFIGURAÇÃO DA REDE ETHERNET (SOMENTE MODELOS ETHERNET)

A RUW200 possui duas portas Ethernet em modo switch que podem operar com velocidade de 10/100 Mbps. Essas portas vêm configuradas por padrão com:

- RUW200-CETH: IP 192.168.1.10.
- RUW200-PNIO: DCP.

Acessar a tabela de parâmetros ou mudar as chaves DIP (ver Figura B.1) para alterar essa configuração, caso for necessário.

Chaves DIP	Descrição
00h	A configuração da interface é feita utilizando os valores dos parâmetros P0850 ... P0859 RUW200-CETH: Valor padrão 192.168.1.10 RUW200-PNIO: Valor padrão DCP
01h ... FEh	O valor da chave DIP define o último dígito do endereço IP (192.168.1.XXX com o DHCP desativado). Os demais dígitos do endereço IP (192.168.1), a máscara de sub-rede e o gateway podem ser configurados com os valores dos parâmetros P0852 a P0859
FFh	DHCP ativado

9 USB-C

O produto possui uma porta USB-C que permite atualização de firmware e acesso à tabela de parâmetros.

10 COMO ACESSAR O DISPOSITIVO

As portas Ethernet podem ser utilizadas para as mesmas funções da USB-C (download/upload, monitoração, acesso à parâmetros, etc).

11 SAÍDAS DIGITAIS (DOS)

Pino	Nome	Função
1	NC	Não conectado
2	O1	Saída digital 1 / PWM1 (100 mA, 300 kHz)
3	O2	Saída digital 2 / PWM2 (100 mA, 300 kHz)
4	O3	Saída digital 3 / PWM3 (100 mA, 300 kHz)
5	O4	Saída digital 4 / PWM4 (100 mA, 300 kHz)
1	24V I/O	Positivo da alimentação das entradas e saída
2	COM	Negativo ou comum das entradas digitais

12 ENTRADAS DIGITAIS (DIS)

Pino	Nome	Função
1	24 V I/O	Positivo da alimentação das entradas e saídas
2	COM	Negativo ou comum das entradas digitais
3	I1	Entrada digital 1 / encoder 1 (A / pulso)
4	I2	Entrada digital 2 / encoder 1 (B / direção)
5	I3	Entrada digital 3 / encoder 2 (A / pulso)
6	I4	Entrada digital 4 / encoder 2 (B / direção)
7	I5	Entrada digital 5 / encoder 3 (A / pulso)
8	I6	Entrada digital 6 / encoder 3 (B / direção)
9	I7	Entrada digital 7 / encoder 4 (A / pulso)
10	I8	Entrada digital 8 / encoder 4 (B / direção)

APPENDIX A / ANEXO A

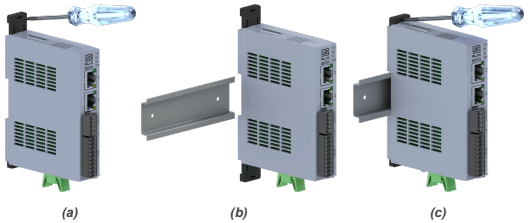

Figure A.1: *Mechanical mounting*
Figura A.1: *Fijación mecánica*
Figura A.1: *Fixação mecânica*

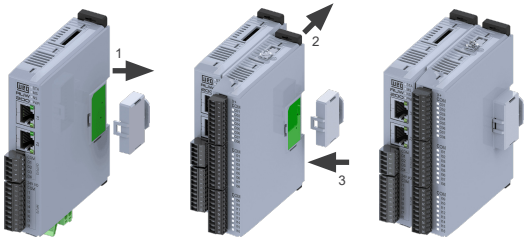

Figure A.2: *Accessory connection*
Figura A.2: *Conexión de los accesorios*
Figura A.2: *Conexão dos acessórios*

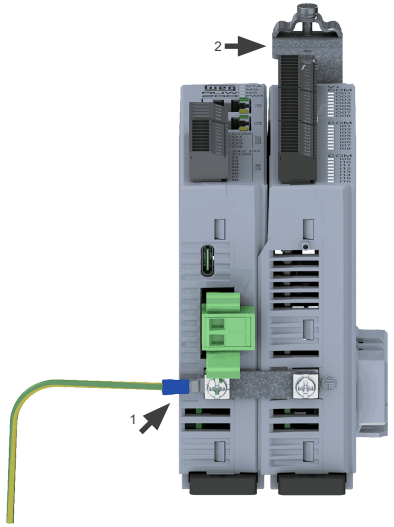

Figure A.3: *Power supply and grounding*
Figura A.3: *Alimentación y puesta a tierra*
Figura A.3: *Alimentação e aterramento*

APPENDIX B / ANEXO B

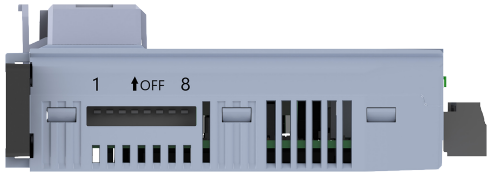

Figure B.1: *DIP switch position*
Figura B.1: *Posición de las llaves DIP*
Figura B.1: *Posição das chaves DIP*